



出展者 製品・技術説明
越井木材工業株式会社



出展者 製品・技術説明
ミサワホーム株式会社



出展者 製品・技術説明
徳田銘木株式会社



出展者 製品・技術説明
株式会社タカヤマ



セミナー受講状況

写真5. セミナーの開催状況 (2)

3. 意見交換会・商談会の開催

(1) 意見交換会

会期中の8月19日(木)午後1時30～15時、上海飄鷹大酒店4階会議室(上海市虹口区乍浦路71号)において「日本産木材&木材建築意見交換会」を開催した。

上海木材協会秘書長汪少芳氏の司会のもとに、日本木材輸出振興協議会事務局 趙業務課長及び中国建築学会木構造専門委員会主任 王偉教授(ハルビン工業大学)の挨拶後、参加各社の自己紹介を行い、続いて、パワーポイントにより、展示者の3社及び中国側1社から次の製品及び技術の説明等の紹介を行った。

- ・日本スギで作った幅広・長尺の壁材・天井材(説明者:ドリーミィ大和株式会社)
- ・中国「世界木博会」プロジェクト(説明者:上海林産品卸売市場)
- ・日本ヒノキの特色とその商品(説明者:株式会社ハノ商店)
- ・日本産木材の有効利用について(説明者:フルハシEPO株式会社)

続いて、製品現地の業界関係者(12名)と出展者(27名)との間で日本産木材・木造住宅、木製品の中国への輸出における諸々の質疑事項や問題点等について、忌憚のない意見交換を相互に行い、相互理解とパートナーシップの構築を図った(写真6)。

意見交換会の参加者は以下のとおり。

- 中国側
- ・徳勝(蘇州)洋楼有限公司 技師長 程少安
 - ・安徽恩龍林業集团有限公司 董事長 李謝恩(他2名)
 - ・上海福人林産品卸売市場 副總經理 謝小斌(他1名)
 - ・華傑景觀木業有限公司 總經理 周有華
 - ・大連龍華木業有限公司 總經理 範永華
 - ・上海森連木業發展有限公司 副總經理 印学良(他2名)
 - ・上海利方建材有限公司 經理 劉強
 - ・上海夢景木構造設計制作有限公司 總經理 曾斌斌
 - ・上海城啓建築空間芸術設計 總經理 程雪松
 - ・上海陽光集團 責任者 丁洪林

- 日本側
- ・影山木材株式会社 代表取締役 影山秀樹、顧力丹
 - ・桑原木材株式会社 代表取締役 桑原教行、係長 李鷗
 - ・越井木材工業株式会社 室長補佐 魏保紅、武彦佳
 - ・上海粉河木制品有限公司 副總經理 坂田力、孫鳴
 - ・株式会社タカヤマ 専務 高山義雄、特需営業係長 永長貫治、石川修康、李、上村美保
 - ・徳田銘木株式会社 代表取締役 徳田浩、経営企画部長 山田賢一
 - ・ドリーミィ大和株式会社 代表取締役 原口望、営業 周黎琳
 - ・株式会社ハノ商店 代表取締役 把野務、穆志誠
 - ・フルハシEPO株式会社 古橋物流産品製造(蘇州)有限公司 總經理 小川祥史、営業課長 渡辺哲郎、陳旭輝
 - ・ミサワホーム株式会社 国際室室長 室村昌一、王世キ
 - ・龍神村森林組合 営業担当 松本晋平、県主査 東弘文、県技師 黒木健一



事務局 趙課長 挨拶



中国建築学会木構造専門委員会王偉主任
(ハルビン工業大学教授) 挨拶



現地業者の上海福人林産品卸売市場の説明



出展者の株式会社タカヤマの説明

写真6. 意見交換会の実施状況

(2) 商談会

上記(1)の意見交換会に引き続き、同ホテルの会場において午後15時30分～17時において、商談会を開催した。

商談会では、日本木材輸出振興協議会 趙川業務課長、中国建築学会木構造専門委員会主任 王偉教授(ハルビン工業大学)の挨拶の後、以下のようにペアをセッティングし、マッチング方式で木造建築案件や内装材料の取引について具体的商談を進めた(写真7)。

- | | | |
|----|-----|----------------------|
| 1組 | 中国側 | ・徳勝(蘇州)洋楼有限公司 |
| | 日本側 | ・ミサワホーム株式会社、株式会社タカヤマ |
| 2組 | 中国側 | ・上海城啓建築空間芸術設計 |
| | 日本側 | ・上海粉河木制品有限公司 |
| 3組 | 中国側 | ・上海福人林産品卸売市場 |
| | 日本側 | ・徳田銘木株式会社 |
| 4組 | 中国側 | ・華傑景觀木業有限公司 |
| | 日本側 | ・越井木材工業株式会社 |
| 5組 | 中国側 | ・大連龍華木業有限公司 |
| | 日本側 | ・桑原木材株式会社 |

- 6組 中国側 ・上海利方建材有限公司
日本側 ・ドリーミィ大和株式会社
- 7組 中国側 ・上海陽光集団、上海森連木業発展有限公司
日本側 ・影山木材株式会社
- 8組 中国側 ・上海夢景木構造設計制作有限公司
日本側 ・フルハシ EPO 株式会社、株式会社ハノ商店



写真7. 商談会（マッチング商談）の実施状況

4. 国産材製品のPR

ジャパンパビリオンの出展効果や国産材の認知度を高めるため、以下の広報活動を行った。

(1) 事前プロモーション

出展前に、次の事前プロモーション活動を行った。

① 国産材宣伝のWEB版パンフレットの作成とWEB配信

「日本木材創造卓越生活品質 健康 舒适 温馨 (Japan Wood Creating Excellent Quality of Life)」をタイトルとし、「日本産木材の優れた性能」、「多様な木造建築物」、「出展企業の国産材製品紹介」、「主な日本産木材の特徴」等内容から構成されるWEB版パンフレット(210×285mm、30P、カラー、PDF、中国語・簡体字、ダウンロード可能)を作成後、知名度の高いウェブサイト(www.fidchina.com)の「日本産木材と木造建築」チャンネルに掲載し、中国国内のデベロッパー、建設・内装会社、設計士、建築士、木材加工会社、行政・研究機関関係者等を主要対象にWEB配信した。なお、同WEB版パンフレットは別冊のとおり。

なお、同WEB版パンフレットの掲載開始日(2010年8月1日)から2011年3月4日までのアクセス数は2,820名に達している。

② PR用入場券などの事前配布

裏面にジャパンパビリオンの出展場所、セミナーの開催日、PRのキャッチコピー、出展者等情報を刷り込んだ「木造エコ住宅博覧会」入場券(5,000枚)を作成し、出展各社並びに各社の中国国内関係先に配布するとともに、上海木材協会を通して木材・木材製品製造・流通販売事業者、上海福人林産品卸売市場を通して同市場のテナント企業並びに上海木材新聞の読者に、家具と室内装飾雑誌社を通して内装、家具関連製造・流通販売・設計事業者・個人に、南京林業大学木材工業学院を通して木造専門の先生、学生に配布した。

なお、作成・配布したPR用入場券は図1のとおり。



图 1. 配布済の PR 用入場券 (裏面)

③ 告知広告の業界誌への掲載

中国木材業界専門誌「中国木材」(2010 年第 3 号) を通じて木材流通・貿易・加工業者等に向けて、国産材製品や木造住宅に関する告知広告 (A3 版折りたたみ式、カラー、表紙 1) の掲載により、国産材製品の認知度を高めるとともに、現地の潜在的な商談相手等に対して、ジャパンパビリオンの出展・セミナー開催及びその内容に関する告知に努めた。



图 2. 掲載済の告知広告

④ 事前企画記事の WEB 配信

「日本木材和木结构技术将再度隆重亮相木制环保住宅博览会」（日本産木材・木造技術再度木造エコ住宅博覧会出展）をタイトルとした中国語版の事前企画記事は2010年7月7日より、「木造エコ住宅博覧会」のオフィシャルウェブサイト（世博建材網：www.expoj.com/cn/index.asp）に掲載されている。



図3. 掲載・配信済の事前企画記事（1）



图3. 掲載・配信済の事前企画記事(2)

⑤ 関係ウェブサイトを通じた情報の案内・提供
 次のようなウェブサイトを通じて国内外の関係者並びに一般の方々に向けてジャパンパビリオンの出展・セミナー開催・商談活動等関係情報の案内・提供を行った。

「木造エコ住宅博覧会」ウェブサイト (www.expoj.com/cn/index.asp)



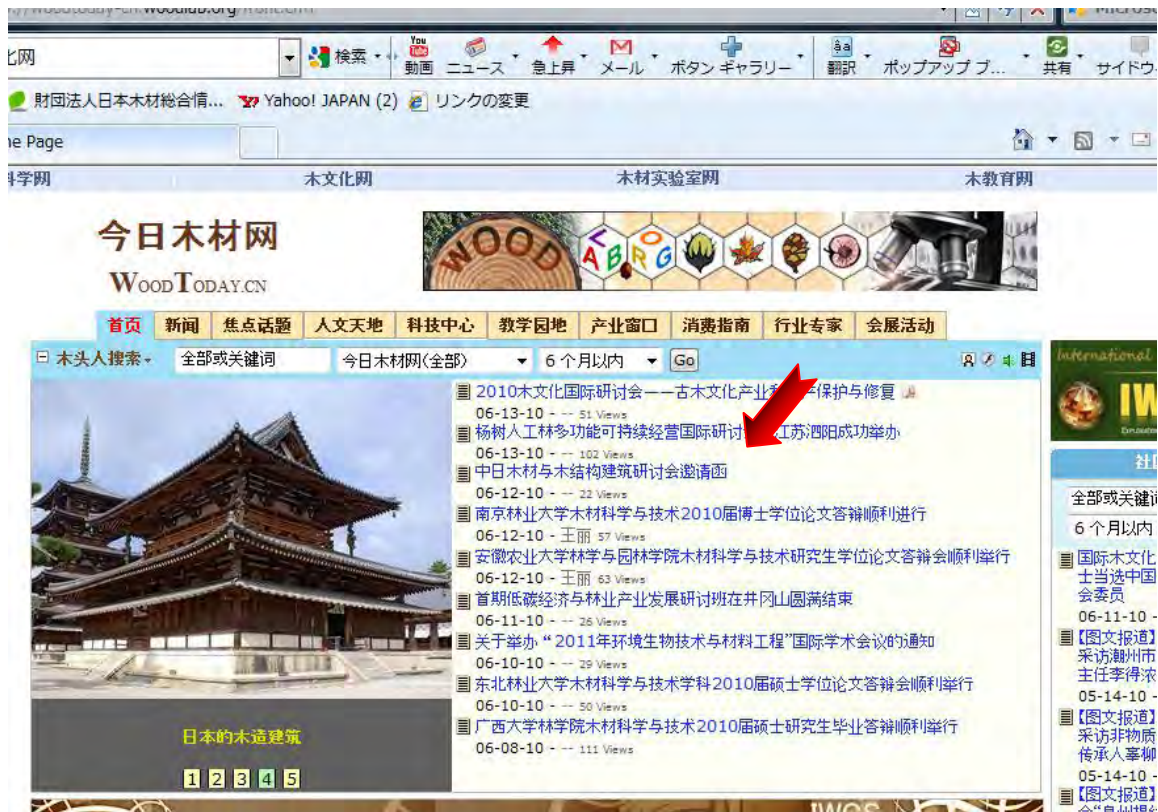
图 4. 情報発信に利用した国内外のウェブサイト (1)

「中華木構造」ウェブサイト (www.woodcn.org)



图 4. 情報発信に利用した国内外のウェブサイト (2)

「今日木材」(国際木の文化学会) ウェブサイト (woodtoday-cn.woodlab.org)



当協議会のウェブサイト (www.j-wood.org)



図4. 情報発信に利用した国内外のウェブサイト (3)

農林水産省国際部輸出促進室のウェブサイト (www.maff.go.jp/j/export/index.html)

The screenshot shows the homepage of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF) of Japan, specifically the international export promotion section. The main header reads '農林水産省' (Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries). Below the header, there are navigation menus for '基本政策', '統計情報', '国際', '食料', '消費・安全', '生産', '経営', '農村振興', '林野', '水産', and '研究開発'. The main content area is titled '農林水産物・食品の輸出促進対策' (Export Promotion Measures for Agricultural, Forestry and Fisheries Products and Food) with the slogan 'おいしく安全な日本産品を世界へ' (Delicious and safe Japanese products to the world). A sidebar on the left contains links for '輸出促進対策のご紹介', '輸出促進ロゴマーク', '輸出促進メールマガジン', '輸出促進リンク集', and 'English Website'. The main content area features a '新着情報' (New Information) section with a list of recent events, including the 'Asian Seafood Exposition 2010 (香港)', '2010 Shanghai International Woodworking and Furniture Exhibition (中国・上海)', and 'Asia Fruit Logistica 2010 (香港)'. A red arrow points to the '2010 Shanghai International Woodworking and Furniture Exhibition' entry.

中国建築学会木構造専門委員会年次大会開催案内に取り入れたセミナーの開催宣伝

The screenshot shows the website '今日木材网' (WoodToday.cn), which is the Chinese Wood Industry website. The page features a navigation menu with categories like '首页', '新闻', '焦点话题', '人文天地', '科技中心', '教学园地', '产业窗口', '消费指南', '行业专家', and '会展活动'. A search bar is located below the navigation menu. The main content area is titled '会展活动 > 研讨会 > 木结构专业委员会第五次工作会议及第五次木结构学术研讨会会议通知' (Conference > Seminar > Notice of the 5th Working Meeting and 5th Academic Symposium of the Wood Structure Professional Committee). The announcement includes the start and end dates (Monday, August 16, 2010 to Thursday, August 19, 2010) and a table of the seminar schedule. A red arrow points to the seminar schedule table.

时间	事项
8月16日	全天报到
8月17日	上午参观木结构展览, 下午参加中日木材与木结构建筑研讨会
8月18日	第五次工作会议暨第四次学术交流
8月19日	全天参观上海世博会

由于本次会议正值上海世博会, 所有饭店的两位比较紧张, 请欲参加会议的各界人士于7月25日前回复确认, 以便提前订房。

联系人:
程少安 13901549453 邮箱 shaoancheng@126.com
周华璋 13895779702 邮箱 huazhang.zhou@hit.edu.cn

中国建筑学会木结构专业委员会
第五次工作会议会务组
二〇一〇年七月十八日

図 4. 情報発信に利用した国内外のウェブサイト (4)

⑥ 「木造エコ住宅博覧会」主催者を通じた事前宣伝

当会は今回の木造エコ住宅博覧会の協力機関となっている。このため、主催者による当博覧会開催の告知案内、事前宣伝（紙媒体とウェブ）並びにこれらに関するインターネット上の多くの転載に伴い、「日本産木材」のキーワードが広く知られており、中国国内の木材・建設・建材・内外装などの関連業界及び多くの人々への日本産木材の認知度が高まってきている。

(2) 出展中の広報活動

出展に合わせ、以下のPR活動を行い、ジャパンパビリオンに来場したデベロッパー、建設・内装会社、木材加工会社並びに建築・内装関係の専門家、設計士、建築士などを始め、できるだけ多くの中国国民に国産材製品及び木造住宅の高品質、高機能性、快適性、健康性などを認知してもらうことに努めた。

① パビリオンにおけるPR用DVDの上映

ジャパンパビリオン正面の入口に設置した大画面ディスプレイでPR用DVD「ウディな日本、ウディな生活」(中国語版)を上映し、来場者に対し国産材や出展した木材製品に対する理解・認識を深めてもらうことに努めた。



写真8. DVD上映による国産材製品の広報

② 国産材カタログやPRカードの配布

ジャパンパビリオンの来場者、セミナーの参加者に対して、図5に示す国産材カタログ(主要樹種のツキ板サンプルを添付)200部、PRカード500枚を配布し、効果的なPRに努めた。



図5. 配布用国産材カタログ(左)とPRカード(右)